

## O DESENVOLVIMENTO DO SISTEMA DAS PREPOSIÇÕES NA LÍNGUA PORTUGUESA

**ABSTRACT:** The increasing evolution and deepening of linguistic studies have led several issues approached by traditional grammar to be reviewed as they have been presented in an inappropriate manner regarding the new theories proposed by the language science. Among the several issues which deserve a major focus by language experts are, undoubtedly, linking words- Conjunctions and Prepositions- and mainly the latter, constitute the main aspect of a field of study which requires a new look. It is very easy to realize that, on the whole, grammarians have devoted a special attention to nouns, verbs and pronouns. It is worth pointing out the priority given in grammars, for example, to gender and number inflections of the nouns and adjectives, the description involving the degree of nouns, adjectives and adverbs, the inflections of verb forms in relation to the categories of tense, mood, number, voice and aspect, concerning either the general or the special pattern. This emphasis is not limited to the morphological aspect, it also includes the syntactic aspects of concord, complements and collocation. However, regarding the study of propositions, most grammars display nothing but a mere list. Prepositions play a relevant role in language. Besides being linking elements, their high frequency in discourses, and above all, the multiple meanings they have statements, can be pointed out as a phenomenon that values their study. Examine the following sentences: "He acted *with* affection" and "He acted without affection". The mere change in proposition fully modified the relation the terms *acted* and *affection*. Such relations that have received secondary attention by grammarians have recently been highlighted in the approaches of modern linguist. This article, which is part of a comprehensive research, seeks to reconstruct, considering its profit and loss, the development that these elements have undergone in the Portuguese language, starting from the Latin language to nowadays.

**KEY-WORDS:** Preposition; development.

### 1 Origem. O sistema latino das preposições

O sistema de preposição existente hoje no português, ao menos em suas linhas gerais, proveio do sistema latino.

Como língua eminentemente flexional, o latim apresenta uma estrutura sintética. A subordinação, nesse idioma, era realizada através de seis casos: nominativo, genitivo, dativo, acusativo, ablativo e vocativo. "Casos são formas distintas que podem apresentar em muitas línguas um nome ou pronome segundo

---

\* Universidade Federal da Paraíba.

a função sintática” (CÂMARA, 1983, p. 69). Em outros termos, são as terminações que indicam as funções que as palavras desempenham na frase. E isto faz com que uma língua seja sintética.

Havia, paralelamente aos casos, um sistema de preposições com idêntica finalidade: subordinar um termo a outro.

O professor Mattoso Câmara (1979, p.75) pronuncia-se a respeito do assunto da seguinte maneira:

“O latim já possuía um princípio desse sistema, a fim de subordinar certos complementos ao verbo respectivo. O nome complemento vinha no caso acusativo ou ablativo, já indicadores da subordinação ao verbo, mas a partícula adverbial que se antepunha e, por isso se chamava preposição na terminologia gramatical, insistia no elo subordinativo e delimitava melhor as condições de dependência.”

Por serem em maior número, as preposições, muitas vezes, sobrepuñham-se aos casos, exprimindo com maior sutileza as diversas relações existentes entre as palavras.

Vejamos como se expressa o professor Ernesto Carneiro Ribeiro (1965, p. 463) sobre a importância da preposição sobre os casos:

“No latim, como em algumas outras línguas, a maior parte das relações que as preposições criam são realizadas através de casos. Estes, porém, com o número limitado das mudanças flexionais, não conseguem exprimir a imensa variedade das relações existentes. Por isso, mesmo nessas línguas, existem as preposições para expressar de um modo mais completo todas essas relações.”

Assim, havia no causativo e o ablativo uma partícula que reforçava no elo subordinativo, ao mesmo tempo em que explicitava melhores condições de dependência. Pode-se perceber que, tanto no latim, como acontece hoje no português, a preposição se caracteriza por desempenhar duas funções: a de subordinação, estabelecendo uma dependência, e a de fazer surgir entre os termos que une uma relação semântica.

Segundo Ravizza (1958, p. 174), o sistema latino das preposições era formado da seguinte maneira:

“ – Preposições que regem o causativo:

**Ad** (a, para) indica movimento em direção a, aproximação.

Ex.: **Ad** castra venire. (Vir ou chegar ao acampamento)

**Ante** (diante de, perante, antes de) com relação a tempo e lugar.

Ex.: **Ante** oppidum (diante da cidade)  
**Ante** eius mortis diem (antes do dia da morte dele)

**Post** (após, depois de) com relação a tempo e lugar.  
Ex.: **Post** meridiem (depois do meio-dia)  
**Post** templum (depois do tempo)

**Apud** (em, junto a, perto de, em casa de, entre, segundo)  
Ex.: Incredibilis **apud** Cannas pugna (a formidável batalha de Canas)  
**Apud** Paulum (em São Paulo)  
**Apud** germanos (entre os germanos)

**Ob** (por causa de)  
Ex.: **Ob** iram (de raiva)

**Per** (por, através de, por meio de, durante)  
Ex.: **Per** silvam ambulare (passar pela floresta)  
**Per** multos annos (durante muitos anos)

**Juxta** (ao pé de)  
Ex.: **Juxta** aram iurare (jurar ao pé do altar)

**Penes** (em posse de, em poder de)  
Ex.: **Penes** milites (em poder dos soldados)  
**Prope** (perto de, ao pé de, junto a)  
Ex.: **Prope** castra (perto do acampamento)

**Propter** (por causa de)  
Ex.: **Propter** eam causam (por essa razão)

**Adversus** (em direção a, contra, para com)  
Ex.: Impetum **adversus** montem faciunt (atacam monte acima)

**Contra** (em oposição a, contra, em frente de)  
Ex.: **Contra** hostes dimicare (lutar contra os inimigos)  
**Contra** templum (diante do templo)

**Erga** (para com, em favor de)  
Ex.: Pietas **erga** victos (piedade para os vencidos)

**Secundum** (ao longo de, depois de, conforme, consoante)  
Ex.: **Secundum** flumen (ao longo do rio)  
**Secundum** ludos (depois dos jogos)  
**Secundum** naturam (conforme a natureza)

**Praeter** (além de, exceto)

Ex.: **Praeter** spem (além da esperança)

Nemo **praeter** mercatores Britanniam adit. (ninguém além dos mercadores chega à Bretanha)

**Circum** (ao redor de)

Ex.: Templum **circum** fora erant (Os templos ficavam ao redor das praias)

**Circiter** (cerca de) ordinariamente usado como advérbio, significando 'em todos os sentidos', 'em todas as dimensões'; usa-se como preposição nos conceitos de tempo (aproximadamente).

Ex.: **Circiter** meridiem (cerca de meio-dia)

**Inter** (entre, no meio-dia)

Ex.: Mons Iura est **inter** sequanos et helvetios (o monte Jura fica entre os séquanos e os helvécios)

**Intra** (dentro de, para dentro de interior)

Ex.: **Intra** moenia esse (estar dentro dos muros)

Deus creavit coelum et terram **intra** sex dies. (Deus criou o céu e a terra dentro de seis dias.)

**Extra** (fora de, contra)

Ex.: **Extra** portam esse (estar da porta para fora)

**Extra** ordinem (fora de ordem)

**Infra** (abaixo de)

Ex.: **Infra** lunam (abaixo da lua)

**Supra** (acima de)

Ex.: **Supra** deos (acima dos deuses)

**Cis** (aquém de)

Ex.: **Cis** Alpes (aquém dos Alpes)

**Trans** (além de)

Ex.: **Trans** Alpes (além dos Alpes)

**Ultra** (além de)

Ex.: **Ultra** modum (além do necessário)

- Preposições que regem o ablativo

A (**ab**, **abs**) (de, por) **a**, antes de consoantes; **ab**, antes de vogal ou h;

**Abs**, quase exclusivamente antes de “te”. Indica origem, afastamento, agente e com complemento pessoa do verbo petere (pedir)

Ex.: **A** patre tuo (por teu pai)

**Ab** origine (desde o princípio)

Peto **abs(a)** te (peço-te)

**E, Ex** (de) lugar donde, origem, movimento para fora, matéria, partitivo)

Ex.: **Ex** urbe proficisci (partir da cidade)

Statua **ex aere** facta (estátua feita de bronze)

Unus **ex** multis (um dentre muitos)

**De** (de) proveniência, movimento de cima para baixo, a respeito de

Ex.: **De** muro dejicere aliquem (derrubar alguém do muro)

**De** aliqua re dicere (falar a respeito de alguma coisa)

**Cum** (Com) ajuntamento, companhia, modo

Ex.: **Cum** amico laborare (trabalhar com o amigo)

**Cum** cura scribere (escrever com cuidado)

**Sine** (sem) Privação

Ex.: **Sine** amicis vivere (viver sem amigos)

**Sine** spe (sem esperança)

**Pro** (por) mais empregado com o sentido de “diante de”, “em favor de”, “em função de”.

Ex.: Legiones **pro** castris constituere (dispor as legiões diante do acampamento)

Oratio pro rege (discurso em favor do rei)

**Prae** (diante de) para lugar, por causa de, em relação a

Ex.: **Prae** se armentum agere (tanger o rebanho diante de si)

**Prae** coeteris beatus (feliz diante dos outros)

**Coram** (em presença de)

Ex.: **Coram** populo romano (em presença dos romanos)

**Tenus** (até) proposto ao substantivo

Ex.: Colo **tenus** (até ao pescoço)

**Palam** (diante de)

Ex.: **Palam** populo (diante do povo)

- Preposições de duplo caso, com valor diferenciado para cada um dos casos.

**In** - usado com acusativo, indica “para”, “em direção a”, sempre traduzindo uma situação dinâmica no sentido de aproximação.

Ex.: **In** urbem ire (ir para a cidade)

**In** Brasiliam proficisci (viajar para o Brasil)

Amor **in** patriam (o amor para com a pátria)

Severus **in** filiun (severo para com o filho)

**In** - usado com ablativo significa “em” com relação a tempo e lugar.

Ex.: **In** flumine pontem facere (construir a ponte sobre o rio)

**In** litore et in monte (no litoral e na montanha)

Semel **in** anno (uma vez por ano)

O “**In**” usado com ablativo traduz uma situação estática.

**Sub** - empregado com acusativo, significa sob, debaixo de, porém dando uma idéia dinâmica.

Ex.: **Sub** iugum mittere (submeter à escravidão)

**Sub** vesperum (pela tarde)

**Sub** lucem (pela manhã)

**Sub** - usado com ablativo tem o mesmo significado, indicando, porém uma idéia estática.

Ex.: **Sub** monte esse (estar ao pé do monte)

**Sub** media nocte (à meia-noite)

**Super** - usado com acusativo significa “para além”.

Ex.: **Super** Numidiam (para além da Numídia)

**Super** - empregado com ablativo externa o significado de “sobre”.

Ex.: Ensis **super** cervice pendet (a espada pende sobre a cabeça)

- As preposições que se seguem são usadas com um e outro caso, sem, no entanto, haver distinção de sentido.

**Subter** (debaixo de) usado geralmente com acusativo.

Ex.: **Subter** montes (debaixo dos montes)

**Clam** (às escondidas de) mais freqüentemente usado como advérbio - às escondidas surge como preposição na língua jurídica e mais comumente com o acusativo.

Ex.: **Clam** uxorem (às escondidas da esposa)  
**Clam** dominum (às escondidas do patrão).”

Embora se fale aqui, em relação ao latim, em um sistema de preposição, tal sistema não chegou a ser esboçado nas gramáticas latinas. O que aparece é apenas um elemento ou catálogo de formas denominadas preposições que não vão além de uma divisão em dois grupos: um para uso do acusativo e outro para uso do ablativo.

## 1.2 Fragmentação do sistema a partir do latim vulgar

No período nobre, o latim ainda se apresentava como uma língua flexional. A norma do latim clássico procurou fixar esse sistema. Muito cedo, porém, as desinências casuais começaram a desaparecer nos usos vulgares e até na língua escrita.

Com a difusão do idioma por outras províncias do império, era natural que ocorressem transformações. Os estudos comprovam que essas alterações aconteceram em todos os níveis da língua.

Em relação às preposições, estas atraíram para si uma sobrecarga maior no campo da sintaxe, pois foram largamente ampliadas em sua função e significação.

Modificado em sua estrutura original, o sistema de preposições do latim erudito não teve uma evolução homogênea em todas as regiões da România. As alterações a que esteve sujeito apresentam características diversificadas de acordo com as tendências de cada uma das regiões. Aqui, particularmente, são de interesse de estudo, os fenômenos que constituíram maior frequência na Península Ibérica.

As transformações, que começam a ocorrer no sistema latino das preposições, já podem ser percebidas no próprio latim clássico no período da decadência, pois algumas preposições passam a ser usadas em detrimento de outras. O filólogo Grandgent (1990, p. 76) evidenciou esse fato da seguinte maneira:

“**Ab**, segundo parece, não teve continuidade nas línguas românicas, tendo sido substituída por “**de**”, que também ocupou (desde o século III) o lugar de “**ex**”: ‘de palato exit’, ‘egredere de ecclesia’ [ . . . ] **Ad** por **apud** aparece em Plauto, Terêncio e outros: ‘ad ipsum fontem fact est oratio’, ‘ad nos’ [ . . . ] **Apud** é usado no lugar de **cum** por Sulpício Severo e mais frequentemente por escritores da fase da decadência [ . . . ] Super, às vezes, substitui **de**: ‘super anima comendatus’.”

Ao lado dessa alteração, ocorre, simultaneamente, uma outra de igual importância. A queda gradual de alguns casos, como o genitivo, dativo, ablativo enseja o fortalecimento do acusativo que surge, neste momento, ricamente assessorado das mais diversas preposições e, não só daquelas que se usavam com o acusativo, mas também das que se destinavam ao uso do ablativo. Assim, enquanto no latim erudito dizia-se:

domus magistri (a casa do professor)  
 librum discipulo dedi (dei um livro ao aluno)  
 puella cum matre ambulat (a criança passeia com a mãe)

na linguagem coloquial ou no latim da decadência via-se:

domus de magistru (m)  
 libru (m) ad discipulu (m) dedi  
 puella cum matre (m) ambulat.

Silva Dias (1959, p. 108) se expressa a respeito disso, com essas palavras:

“No próprio latim preromânico, o emprego do dativo ou **ad** é, às vezes, indiferente (litteras mittere alicui ou ad aliquem). Nos Cômicos e de T. Lívio em diante, ocorre ad, em lugar do dativo da prosa clássica, por exemplo, em Plauto: *utinam meus nunc mortus [ = mortuus ] pater ad me muntietur; aequiparare suas virtutis [ = virtutes ] ad meas*; em T. Lívio: *ad spem eventus respondit; a par de: ut prodigio responderet eventus [ . . . ]*”

Eduardo Carlos Pereira, em sua Gramática Histórica (1916, p. 182) comenta deste modo, esse assunto: “O dativo de atribuição do latim clássico passou a ser, muitas vezes, expresso pelo acusativo regido de ad. A vulgata nos oferece deste fato larga cópia de exemplos: *dixit Thomas ad condiscipulos; dicebat ergo ad eos*”.

Uma outra característica de mudança desse período é a utilização da preposição para subordinar um nome substantivo a outro. No latim, a subordinação nominal era realizada através da desinência do genitivo. Com o tempo, os diferentes tipos que esse caso exprimia na língua latina foram sendo substituídos pela preposição **de**: “possessor propriae terrae – possessor de própria terra” (CARDOSO, 1978, p. 91).

Naturalmente, essa tendência fixou-se em português. Observem os exemplos:

genitivo subjetivo	- <b>amor matris</b>	- amor de mãe
genitivo objetivo	- <b>amor patriae</b>	- amor da pátria
genitivo possessivo	- <b>domus Regis</b>	- casa do rei
genitivo apositivo	- <b>urbs Ramae</b>	- cidade de Roma
genitivo especificativo	- <b>virtus abstinentiae</b>	- virtude da abstinência
genitivo de qualidade	- <b>homo magni ingenii</b>	- homem de grande talento
genitivo de qualidade	- <b>fossa quindecim pedum</b>	- vala de quinze pés
genitivo de idade	- <b>puer decem annorum</b>	- menino de dez anos
genitivo partitivo	- <b>magna pars hominum</b>	- grande parte dos homens

Assim, gradativamente, os casos foram desaparecendo. O dativo que se conservou excepcionalmente nos pronomes pessoais e no pronome reflexivo, nas situações restantes, foi substituído pelas preposições **a** e **para**; o ablativo, pelas preposições **de**, **em**, **com** e **por** e o genitivo, em geral, pela preposição **de**.

Várias são as causas que concorreram para a sobrevivência das preposições em prejuízo dos casos. Primeiro, pode-se lembrar o aspecto semântico. As preposições evidenciam-se pelo seu conteúdo semântico, o que pode ser facilmente verificado, quando as comparamos com os advérbios – chegou **antes**, chegou **antes da** hora; falou **perto de** mim – enquanto que a desinência casual constitui um elemento semanticamente vazio, isto é, sua significação é meramente gramatical. Segundo, tome-se igualmente em consideração, o aspecto da economia. Como a preposição era usada em redundância com os casos, quase sempre a preposição absorvia a desinência em parte ou por completo, tornando, assim, algumas vezes, desnecessário, supérfluo, o uso das flexões.

Se com a presença dos casos, o uso das preposições já era, de certa forma, necessário para o sistema da língua, com o desaparecimento das flexões casuais, tal uso tornou-se muito mais solicitado e muito mais complexo, o que resultou em sobrecarga no emprego e na função das preposições.

A partir desses dados, é possível concluir que houve uma descaracterização no sistema latino das preposições. Essa descaracterização teve início, ainda que de forma não muito acentuada, no latim clássico da fase da decadência, o que se pode deduzir pelas citações feitas com relação a Plauto e a Terêncio. Tal descaracterização acentuou-se fortemente no latim vulgar no período da romanização.

### 1.3 Organização do sistema das preposições em português

Embora se tenha como inquestionável que o sistema das preposições em português proveio do sistema de preposições do latim, uma visão geral do nosso

quadro de preposições permite, de imediato, perceber que o aproveitamento com relação ao latim foi apenas parcial. É de se crer que os ganhos se sobreponham às perdas, mas, mesmo considerados os ganhos, muitas alterações se processaram na mudança de uma para outra língua. Se de uma parte houve perdas totais, de outra se verificou, com frequência, alteração de funções; isto sem contar com os casos em que a preposição teve funções acumuladas, além de alguns poucos casos de novas criações românicas.

Em resumo, com relação à passagem do latim ao português, como ocorrências mais evidentes, podem-se registrar as seguintes:

- formas que não subsistiram
- formas que acumulam funções
- formas que se firmaram como preposições
- criações românicas.

É sabido que um pequeno número de preposições latinas passaram para o português. Algumas formas não resistiram à evolução e perderam-se no tempo, dentre estas, vale a pena nomear: *prope*, *erga*, *ciciter*, *coram* e *palam*. Outras subsistiram na língua portuguesa sob a forma de prefixo.

Para suprir tal deficiência, o sistema da língua lançou mão de vários recursos, um naturalmente, foi a redistribuição de função, ou seja, algumas partículas passaram a ter um uso mais acentuado, o que acarretou um acúmulo de funções.

Nesse sentido, deve-se destacar a preposição **de**. No latim, essa preposição limitava-se a exprimir “origem”, “movimento de cima para baixo” – *descendit de coelis* – e “assunto” – *de Brasília reperta* – (descobrimento do Brasil). Ao seu lado, havia **ab**, que significava “afastamento no sentido horizontal” e **ex** com a noção de “movimento de dentro para fora”. No dia-a-dia, o critério muito rígido entre as noções horizontais e verticais foram diminuindo até fazer com que o uso da preposição **de** se confundisse com o de **ab**, o que resultou, naturalmente, no desaparecimento dessa última. Da mesma forma, a idéia de origem acabou por suplantar a significação de “movimento de dentro para fora”, fazendo com que, aos poucos, a preposição **ex** deixasse de ter continuidade. Assim, **de**, além de sua própria função que continuou a desempenhar, passou a exercer os papéis característicos que cabiam às preposições **ex** e **ab** e ainda acumulou a idéia de posse que está na base da relação nominal. Matosso Câmara (1979, p. 178) registra os seguintes exemplos:

Se deicere de muro	–	atirar-se da muralha
A fano tollere	–	retirar-se do templo
Ex Epheso advenire	–	vir de Éfeso
Líber Petri	–	livro de Pedro

Outros exemplos de preposições que tiveram seus campos de atuação ampliados foram **ad** e **pro**. A preposição **ad** era limitada por **in** quando se indicava uma noção de “movimento com entrada”: “Ire in silvan”. Em português tem-se: “Ir à floresta”, em que **ad** > **a** substituiu **in**. O modelo anterior, no entanto, mantém-se, fortemente, na linguagem coloquial – ir na floresta.

Com relação à segunda preposição, no idioma latino, a idéia de percurso era expressa através de **per** > per e a noção de posição dianteira era indicada por **pro** > por. Com o tempo, **por** assumiu completamente a função de **per**. A respeito desse assunto, vale salientar que é perfeitamente possível identificar na língua portuguesa o **por** que proveio de **per** com o sentido de “através de”, “por meio de”, “por intermédio de” e o próprio sentido de “causa” ou “agente da passiva” como pode ser verificado nestes exemplos: “passe **pela** minha casa”, “mandei **pelo** correio”, “perdeu **por** não saber jogar”, “foi ajudado **por** mim”, “fiz tudo **por** você”, “o que não se faz **por** um amigo”. Diante disso, é perfeitamente concebível a existência, no português, de uma homonímia com relação à preposição **por**, uma advinda de **per** e outra de **pro**.

Como foi visto, algumas formas desapareceram de nossa língua, outras partículas, no entanto, firmaram-se como preposições ainda que sujeitas à evolução fonética: ad, ante, contra, cum, de, in, inter, per, pro, sub, super, post, sine e trans.

Constituindo um grupo um pouco diversificado, encontram-se as formas compostas. Observe-se o relato do filólogo Grandgent (1990, p. 61)

“Alguns compostos adverbiais e outros de índole semelhante eram empregados no latim vulgar como preposições: ab ante, de inter, de intrus, de retro, in ante, in ante, in contra. Existiam ainda alguns compostos formados por preposição e nome: in giro, in medic, per girum, per giro e outros constituídos por duas preposições: de ab, de post, de sub, de super.”

Através desses compostos, pode-se chegar a duas conclusões: a primeira, que já, no latim vulgar havia um estreito relacionamento entre preposições e advérbios. Basta lembrar que, além de os compostos adverbiais serem usados como preposição, vários advérbios resultam da aglutinação de preposições: ad + trans > atrás, de + post > depois, de + intro > dentro, de + in + ante > diante, de + trans > detrás; a segunda, que a combinação de preposição é um recurso que teve início ainda no latim vulgar e seu uso na língua portuguesa, estende-se

até nossos dias. Sirvam de exemplos: de entre, de sobre, por entre, por sobre, de sob, por sob.

Em conseqüência do uso de formas compostas, surgiu, mais tarde, um grupo constituído em romance pela aglutinação de preposições latinas:

per + ad < para  
 ad + post < após  
 ad + tenus < até  
 de + ex + de < desde  
 per + ante < perante (combinação)

Forma-se, assim, o quadro restrito das preposições portuguesas. São elas:

a < ad  
 ante < ante  
 após < a + pos      ad + post  
 até < ad + tenus  
 contra < contra  
 com < cum  
 de < de  
 desde < de + ex + de  
 em < in  
 entre < arc. antre, ontre      intre      inter  
 para < per + ad  
 per + per  
 perante      per + ante  
 por < pro  
 sem < sine  
 sob < so      sub  
 sobre < supre      super  
 trás < trans

A essas chamadas essenciais juntaram-se palavras de outras classes, que eventualmente são empregadas como preposição, entre outras, destacam-se:

conforme  
 consoante { derivadas de adjetivos  
 segundo

mediante  
 durante  
 exceto { derivadas de verbos  
 salvo

É necessário lembrar que estas duas últimas são consideradas hoje denotativos de exclusão.

A transformação de participios em formas invariáveis, que passam a funcionar como preposições, tem sua origem no latim vulgar, acentuando-se, consideravelmente, nas línguas românicas, conforme comenta Maurer (1962, p. 164):

“Alem das preposições vindas do latim vulgar, as línguas românicas – sempre do Ocidente – criaram mais tarde certo número de preposições pela cristalização de participios usados em expressões absolutas [ . . . ] O participio, quando passado, acaba por tornar-se invariável na expressão, esvaziando-se do seu valor de participio absoluto. A tendência para reduzir tais participios a formas petrificadas nota-se já em latim [ . . . ] Durante a Idade Média, observa-se a mesma tendência nas línguas românicas. Assim encontramos em textos portugueses antigos: ‘e todollos domyngos tirado os da quaresma’, ‘passado alguns dias [ . . . ] Stolz-Schmalz notam que mediante e exceto se tornaram invariáveis no latim da decadência’. Outros surgiram na Idade Média.”

Junto ao quadro das essenciais e das acidentais, desenvolveu-se uma série aberta de locuções prepositivas, que enriqueceram enormemente o sistema das preposições em português. Das quais são exemplos: atrás de, diante de, por baixo de, por cima de, em consequência de, por causa de. Em muitas estruturas, essas locuções substituem as preposições simples, externando, às vezes, com maior exatidão, as mais sutis e variadas relações existentes entre as palavras.

Pelo exposto, pode-se perceber que a descaracterização, que ocorreu no sistema latino das preposições, atingiu o sistema de preposições portuguesas tanto no plano mórfico como no funcional.

Em suma, ficou evidente que do acervo das preposições existentes hoje no português, a maioria proveio do latim ainda já foneticamente modificada pelo latim vulgar; outras tantas surgem como contribuição do romance; por último, temos ainda algumas criadas no próprio português.

Quanto às perdas, se é verdade que na transição latim/português chegou a se verificar algum tipo de redução, por outro lado é inegável que tais reduções foram compensadas tanto pela criação de novas formas como pela redistribuição de funções atribuídas às preposições remanescentes.

O sintetismo do latim foi-se aos poucos debilitando, de forma que as línguas novas que iam surgindo tinham desenhado em seus semblantes uma marca exatamente oposta à da língua de origem, esta marca era acentuadamente analitista. A debilitação das desinências casuais, associada ao não aproveitamento de algumas formas resultou em que as preposições que permaneceram ficassem sobrecarregadas, razão pela qual vieram sofrer sensível redistribuição de funções.

## Referências

- CÂMARA JÚNIOR, Joaquim Mattoso (1983). **Estrutura da língua portuguesa**. 13 ed. Petrópolis: Vozes, 1983.
- \_\_\_\_\_. **História e estrutura da língua portuguesa**. 3 ed. Rio de Janeiro: Padrão, 1979.
- CARDOSO Wilton e CUNHA Celso. **Estilística e gramática histórica**. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 1978.
- GRANDGENT, C. H (1992) **Introducion al latin vulgar**. 2 ed. Madri: Instituto Miguel de Cervantes, 1992.
- MAURER JÚNIOR, Theodoro. **O problema do latim vulgar**. Rio de Janeiro: Acadêmica, 1962.
- PEREIRA, Eduardo Carlos. **Gramática histórica**. São Paulo: Weiszflog Irmãos, 1916.
- RAVIZZA João. **Gramática latina**. 40 ed. Niterói: Dom Bosco, 1958.
- RIBEIRO, Ernesto Carneiro. **Serões gramaticais**. 6 ed. Salvador: Progresso, 1965.
- SILVA DIAS, Augusto E. **Syntaxe histórica portuguesa**. Rio de Janeiro: Acadêmica, 1959.